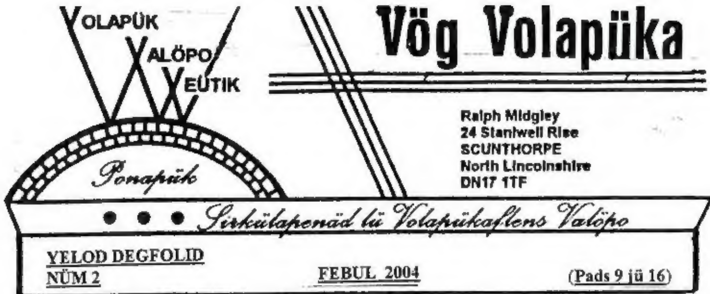


Ralph Midgley
24 Stanlwell Rise
SCUNTHORPE
North Lincolnshire
DN17 1TF

YELOD DEGFOLID
NÜM 2 FEBUL 2004 (Pads 9 jü 16)

Yelod nog bal eprimon, e nendoto oküpedols bosi nulik tefü gasedil obas.

Bü yels degfol, sevabo mulü dekul, yela 1990, isludob ad bükön bledis kil, nämätü *Flenef Bevünetik Volapüka*, ad sedön Volapükaflenes oba. Zeil äbinon ad jafön literati nulädik pro Volapükaflens ün tim et, bi te literat yelas pasetik ägebidon, e ced valemik äbinon, das Volapük ya ideadon. Bi bleds at päsedons Volapükaflenes nemödik oba, isludob ad nemön büköti at : „*Pened Komunik*" bi pädesinon pro Volapükaflens valik valöpo.

Ab latikumo, balan slopanas se Deutän, kel äbinom timü et mu lanälik, no äplidom tiädi at; äsagom, das tiäd somik no ilabon digidi patik, keli Volapükagasedil söton labön. Sekü atos, ün yanul yela 1992 (yelod telid) tiäd nulik, sevabo : „*Sirkülapenäd*" pägebon, kel efovon jü tim anuik.

Sis yel 1990, danü bükots almulik (nenpläoto) Volapük eprogedon mödo. Ün tim at, dalabon vödabukis nulik labü vöds nulik adelik. No plu binon retod paseta - jenöfo pük büiko fibik nu dalabon vögi, e kanon spikön laodikumo.

Kodü atos, esludob ad duliunön nemi : „*Flenef Bevünetik Volapüka*" e plaädön oni me : „*Vög Volapüka,*" kel binon tiäd digidumik, i kel gudikumo dientifon püki gasedila, i jonon, das Volapük nämikum kanon stanön pleido su futs lönik. Vöd patik at vokädonös nuni oka tefü püd e kosäd bevünetik no te su pads gasedila at, abi su lips alikana obas!

Valikosi Gudikün Oles ed Olikanes

Ralph

II:10:2004

GRAMATAGUL

BLEBÖN/BLEIBÖN/BLIBÖN

Sevol-li ad verätiko gebön värbis kil löpik? Ad blöfön osi, reidolös konotili sököl; tano nüpladolös värbi tefik pekonyugöl ini spadil vü kläms :-

Labob fleni gudik, kel (   ) lä ob. Do binom man yunik, verato (   ) cil cedü pals okik. Ün del seimik (   ) kanitön dü tim lölik, bi äbinom so fredik. Tü vigafin (   ) ai in dom. (   ) reidön bukis nitedik. Plidom vemo pükis valasotik. Estudom i Volapüki, ed (   ) ai flen mekavapüka at. (   ) fümik tefü din at: (   ) ai vobön pro Volapük. Binom is ed (   ) dis nuf obik jü dead oba. Odalom-li (   ) in dom pos dead oba? (   ) bespikön kobo säki at, ab jünu no (   ) pesüädüköls dö sek.

- - - - - - - - - - - - - - - - - -

KONOTIL YANULA

(Vöds verätik pubons in tonats slobik)

Balan sevädanas obik panemom Karl. No sevob kikodo, ab no plidom obi. Too löfob omi *äs* flen. Ädel älogob omi, ed ägolom *äsif/äsva* äbrietom. Kleiliko kondöt omik äbinon *äsvo* midunan. Äfavob vemo, bi dalestimob omi *äsä* dalestimob blodi obik. Äglidob omi, ab sosus elogom obi, eprimom ad morönön *äsif/äsva* diab äpöjuton omi. Fat omik binom ludrinan, e spelob ladöfiko, das no odunom *äsliko* om. El Karl no binom pöfik; vobom in fiam gretik. Jenöfo dalabom toodis tel *äsi* toodi, kel duton lü fiam. Vipi nog bali dalabob: das fino oträitom obi *as* flen gudik oma.

- -

TU BALUGIK

Üf dog no älogonöv kati, e kat no älogonöv mugi, e raänid no älogonöv musaki,
Püd öreigon in dilil nimavola, ab in vol menas, dog, kat e raänid pamagulons in mens,
E nims, e mens jenöfiko hetons lumusaki!

II:11:2004

SON REGA E KOMPENANS TEL
(Konäd)

Reg seimik älabom sonis tel, ab bi älöfom mödikumo balid-pemotölani, itästumom ome regäni lölik oka. Mot, kel id älöfof soni yunikum, pädolof fa negid somik. Kodü atos, plin yunik ätikom: „Obinos gudikum ad mogolön. Kikodo mutob-li binön kod lieda?" Ed esagölo adyö! pales oka, älenükom klotis vemo balugikis ed ämogolom.

Ve veg äkolkömom tedani, kel äspikom ome dö lif oka. Balido ibinom liegikan, ab naf, kel äveigon liegotis oka isadon, ed anu ägolom ad sukön liegi in läns foginik. Plin e tedan äbegoloms vegi kobo.

Tü del kilid, äkolkömoms glibani votik, kel älükömom lü oms. Spikotölo, äsagom, das äbinom feilan. Idalabom feli, äsi domi jönik, ab milit ilefilon domi ed ipäridükon feli, ed anu no äreton ome nos. Ed om ägolom ad sukön vobi in foginän.

Kilans äbegoloms kobo vegi. Lükömölo lü yans zifa gretik, äseadoms ad takädön.

„O flens obik," äsagom feilan, „nu, das elükömobs lü zif gretik, mutobs vobön - alan ma skil oka.

„Sevob gudiko tedi," äsagom tedan; üf dalaboböv moni anik, plöpoböv mödo . . ."

„Sevob ad reigön," äsagom plin. „Üf dalaboböv regäni igo smaliki, kanoböv dunön gravo cali obik."

„Ob, ye, neodob ni moni, ni reigäni," äsagom feilan. Sanob; kanob vobön e gaenön moni. If balan olas stebedom moni e votikan regäni, olabols timi saidik ad deadön kodü faem!

Plin ägesagom: „Tedane zesüdon mon; obe zesüdon regän, ole zesüdon san gudik. Ab mon, regän e san gudik binons legivots

II:12:2004

Goda. If God vilom osi, ogevom obe regäni, tedane ogevom moni ed ole ogevom sani gudik. Ab if God no vilom osi, no ogevom neke seimosi.

Feilan no äbleibom lilön plu ed ämogolom ini zif, kö ätuvom vobi as päkemipolan. Tü soar ägetom moni, ed ägekömom de feilän.

„Du ols preparols ad reigön e tedön," äsagom feilan, „ya egaenob moni anik. Ekö!"

Tü del sököl, tedan äloenom de feilan moni, ed ägolom ini zif. Ägolom sunädo lü maket, ed äküpedom, das sis tim anik bör änepubon. Ästebedoy lükömi ona ün del alik. Sekü atos, tedan ärönom lü pof ed älülogom nafis, kels älükömons us. Ibo tü timül et älükömon naf me bör pelodöl. Tedan äbinom balidan ad boidön eki su naf at ed äremom lodoti lölik. Täno ägegolom ini zif ad selön böri, ed älabom gaeni degnaik leigodü feilan. Äsumom moni ed äjonom oni kompenanes oka.

„Anu turn oba söton kömön," äsagom plin. „Ols elabols läbi gudik: kanos binön, das id ob olabob läbi. Nos binon nemögik Valanämädikane. Vobükön feilani, gaenükön tedani, gevön obe reigäni: pro Om binos nos . . ."

Sosus plin ilükömom lü zif, älogom pöpi valik pemuiföli. Äsäkom zifanes kodi lieda onas, ed ägespikons ome stunükölo:

„Kio! No sevol-li, das ün neit at reg obas edeidom? Ag! neai olabobs regi so löfiki!"

„Kimodo edeadom-li reg olas? äsagom plin.

Tän zifan älogedom küpäliko plini, ed äküpedom, das no päklotom äs lödans votik zifa et, e no äspikom skilädiko püki onas.

„O flens!" äluvokom man et. „Atan binom nendoto sedäb

sasesanas. Esedoms omi isio ad spionön. U ba om it esasenom regi obas. Logolsöd! no paklotom äs obs, no spikom äs obs, e drenölo, simulom ad stunikön. Blinobsöd omi sunädo ini fanäböp!

Seko plin päfanäbükom, päblinom ini fanäböp, e no äfidom dü dels tel. Tü del kilid äblinoy omi ini cödöp, kö päkomon mens mödik. Cödal äsäkom omi kim binom, e kikodo binom in zif et.

„Binob son rega," ägespikom plin. „Fat obik ävilom tästumön reigäni blode bäldikum oba. Mot oba no äbaicedof ko slud et, ed äbinob kod lieda. Sekü atos, esludob ad tävön da vol. Ve veg äkolkömob feilani e tedani. Kobo elükömobs lü yans zifa at. Täno feilan äsagom, das sötobs sukön vobi ma skils obas. Tedan äsagom, das äsevom gudiko ad tedön, ab no idalabom moni ad primön. Ob ägespikob, das äsevob gudiko ad reigön, ab no idalabob regäni. Feilan äcedom, das bofikans obas ödeadobs sekü faem du ästebedobs, balan moni e votikan regäni. Tefü om, älabom bradis gudik e sani ferik: no ölabom fikuli, om it, ad tuvön vobi. Jenöfo änügolom ini zif, ävobom as päkemipolan, ed ün soar ot, ägekömom ko mon. Tedan äloenom de om moni anik, änükömom id om it ini zif, ed ägetom moni mödik. Id ob äsludob ad nükömön ini zif ad blöfön fädi. Ab päfanäbükob nen kod, e no efidob sis dels tel; e nu, ekö ob is, kö viloy cödetön obi ad deadapön. Ab no dredob, bi sevob, das binob nedöbik, e das valikos kömon obes de God. Fovo, sevob, das üf God vilomöv osi, ovälols obi as reg olsik.

Esagölo atosi, plin äseilom; i cödal äblebom dü lunüp seilo. No äsevom, kiomodo büadön jeneti somik, sevabo: plin, kel äbegom regäni.

Ab sunädo man pöpa evokom: „God it esedom obes plini at. Kiöpo ötuvobs-li plini gudikum? Välobsöd omi regi!

Ed äväions omi regi.

Yunan seko äbüdom: „sukoyöd kompenanis tel oba!"

II:14:2004

Sosus oms äsevoms, das reg äsukom omis, äfavoms. Ätikoms, das idunoms nedesino pöli seimik.

Pädugoms fo reg, e, nen igo logön logodi omik, ämükükoms okis tö futs omik, ab reg äbüdom: „löädolsöd!"

Täno flens tel älöädoms logis okas ed ädasevoms tävakompenani okas.

Reg äkonom omes utosi valik, kelosi ijenos oke, ed äsagom: „Logols-li? Ob äverätikob. Valikos, kel ejenon, lükömon lü obs de God it, e pro Om, no binos fikulikum ad gevön pline regäni, ka tedane moni u feilane vobi."

Fino reg älegivom legivotis lemödik kompenanes oka ed ävüdom omis ad blibön ai in regän okik.

V V V V V V V V V V V V V V V V V V

DOG E LUP

Dog islipikon fo yadayan doma. Ekö lup faemik, kel nilikon lü on, e kel desinon ad sleitön oni. „Stebedolös nog timüli," äsagon dog nen favön. „Kisi logol-li? Ün tim at binob te skin e boms. Suno ye, in dom mastana obik, ojenon matalefided: ün tim et olefidob mödo, ovedob pinädik, ed obinob fided gudik."

Lup, fa vöds at pesüadüköl, ämogolon. Ägekömon pos tim anik ed älogom dogi, kel äslipon dabeno su nuf doma.

„Ö! E matikamazäl-li? ävokon lup.

Dog ägespikon: „Vilol-li getön konsäli gudik, o flen? Ün tim votik, ven otuvol obi fo yadayan slipöli, no stebedolöd jü del matikamazäla!

II:15:2004

SÄKUSADIBEG

In dabükot yanula gasedila, liän lätikün poedota fa hiel Francesco Felici pämoädon. Pidob atosi vemo - sekü atos, ekö poedot oma lölik :-

NARKOT

Tuvob sefädöpi in slipülöf fögöl e nevifik nekoma ola,
ini vorikam onik seasturöl, plumbik e slipülöfik.
Vedob nevif peböl stordito,
e me lad pesäsieniköl mekob seatöpi oba.
Ab slipülöf svidik fugon de doats obik
äl sveam pelienetiköl logoda ola, lipas ola:
penüsugölo ini vag;
vokädob ad lüvokön doli gala.

* * * * * * * * * * * * * * *

POEDOT DE ZESÜD

fa hiel Carlos Drummond de Andrade, poedan Brasilänik

Zesüdos ad matükön hieli João,
zesüdos ad sufälön hieli Antônio,
zesüdos ad hetön hieli Melquíades,
zesüdos ad plaädön obis valik.
Zesüdos ad savön läni,
zesüdos ad kredön in God,
zesüdos ad pelön debis,
zesüdos ad remön radioni,
zesüdos ad studön Volapüki,
zesüdos ad brietön ai,
zesüdos ad reidön eli ‚Baudelaire',
zesüdos ad lasumön floris,
kelis bespikons lautans vönädik.
Zesüdos ad lifön ko mens;
zesüdos ad no sasenön onis,
zesüdos ad labön paelikis namis
e ad nunön FINI DE VOL!

(Tradutod fa hiel Aender dos Santos, Brasilän)

FOZIF

Fozif
dibik, vidik,
fozif
horitas,
kels mäniotülons mele;
ab love
fels e buids.
(fa hiel Massimo Acciai, Litaliyän)

NUNILS SE VOL LÖLIK

NET NIMILÖFANAS

Dalabans nimülas in Greta-Britän esegivons plu ka pouns 100.000 tefü legivots Kritidik pro nimüls okas ma noganükam „*Krod Blövik*." E nimüls in nolüd läna pezadidons plu ka uts in sulüd läna. Vestig fa el „*Krod Blövik*" jonon, das tio foldilans kil (sevabo : 70 dötum) eremons legivoti Kritidik pro nimül okas finü yel. Noe voms, abi mans evilons zadidön nimülis okas tü Kritidazäl. Tio balions fol ekvisinons fidedi Kritidik patik pro nimüls okas e num ot esedons Kritidakadis äsi legivotis röletanes e flenes nemü nimüls. Ab dalabans nimülas, kels lödons in nolüd läna binons giviälikums ka utans, kels lödons in sulüd. Hiel Steve Broomfield, kel binom dilekan sulüdatopäda ela „*Krod Blövik*" äsagom: „Binos stunabik, das binobs net somik nimilöfanas." El „*Krod Blövik*" binon noganükam libaviladünölanas, kel givon stüti plagik, nünis e konsälis dalabanes nimülas e jevodas. Medü retod daoptazänas, tuvoy lomis pro nims lemödik alyeliko. Ed in malädanöps patik givoy lekäli nimisanik pro utans, kels no fägons ad pelön nimisananis privatik.

I NET HILÖFÜLANAS!

Num vomas, kels ematikofs ko löfülans sis yel 1960 etelon ma statits. Ün yel 1998 vel dötum vomas in Linglän e Velsän esnapofs mani lifayelas mäl (u plu) yunikumi ka oks, leigodü dötum te kil ün yel 1963. If ätefon mati balid pro man, tän num äbinon geilikum, sevabo : de dötums tel jü dötums vel.

MULS TEL-LI?

Poldanef in Yapän vesüdik änunon, das fun pänsionäba fo caniselidöp pöpedik in zif Osaka pinedemon fa menamödots tö sütagul dü muls tel büä fino änünom taxidajoför cifodanefi.

LÖPIKAM NEMÖGIK

Kuratiko yels tum pos flitil blodas „*Wright*," steifül ad gejafön oni äneplöpon, ven räpligaflitöm no äkanon löpikön de glun, ed äfinükon in släm. Menamödot menas 35.000 ilükömons lü el „North Carolina" - yels tum posä idunoms blods „*Wright*" flitili balid okas.